

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT



UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Tuesday, 17 January 1967

WINDHOEK

Dinsdag, 17 Januarie 1967

No. 2760

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

GOVERNMENT NOTICE:

No. R. 2083/1966 (Republic) Import Control

GOEWERMENSKENNISGEWING:

(Repuoliek) Invoerbeheer

1

Government Notice.

Goewermentskennisgewing.

The following Government Notice is published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. R. 2083.]

[23 December 1966.

IMPORT CONTROL.

I, NICOLAAS DIEDERICHS, in my capacity as Minister of Economic Affairs and acting by virtue of the powers vested in me by section two of the Import and Export Control Act (Act No. 45 of 1963), do hereby prescribe the following in regard to the issue of import permits valid for 1967:—

Paragraph 1.—The goods mentioned in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), are hereby exempted from the provisions of Government Notice No. 1918, dated 6th December, 1957, and may be imported into the Republic of South Africa, from any country, without an import permit.

No. R. 2083.]

[23 Desember 1966.

INVOERBEHEER.

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, in my hoedanigheid van Minister van ekonomiese sake en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Wet op In- en Uitvoerbeheer (Wet No. 45 van 1963), skryf hierby die volgende voor met betrekking tot die uitreiking van invoerpermitte geldig vir 1967:—

Paragraaf 1.—Die goedere wat in hierdie paragraaf in kolom (3) hieronder genoem word en waarvoor in die betrokke doeanetariefitems voorsiening gemaak is, soos aangedui in kolom (2), word hierby vrygestel van die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1918, gedateer 6 Desember 1957, en kan sonder 'n invoerpermit uit enige land in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer word.

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tariefposno.	(3) Beskrywing van goedere.
Sausage casings (animal).....	Ex 05.04	Worsderms (dierlik).
Sausage casings (other).....	Ex 39.07	Worsderms (ander).
	Ex 48.21	
Tea.....	09.02	Tee.
Petrol and aviation spirit.....	Ex 27.07	Petrol en vliegtuigspiritus.
	Ex 27.10	
Kerosene.....	Ex 27.07	Keroseen.
	Ex 27.10	
Distillate fuels and residual fuel oils.....	Ex 27.07	Distillaatbrandstowwe en residu-brandstofolies.
	Ex 27.10	
Crude Oil.....	27.09	Ru-olie.
Lubricating greases; lubricating oil; transformer oils.....	Ex 27.10	Smeerghries; smeerolie, transformatorolies.
Benzine, toluene, xylene, hexane, heptane, octane.....	Ex 29.01	Bensien, toluen, xileen, heksaan, heptaan, oktaan.
Paper transfers for hosiery manufacture.....	Ex 32.09	Papierafstrykpatrone vir kousvervaardiging.
Duplicating machine ink.....	Ex 32.13	Afrolmasjienink.
Lubricating grease.....	Ex 34.03	Smeerghries.
Lifesaving rockets and flares.....	Ex 36.05	Reddingsvuurpyle en -fakkels.
X-ray plates and film.....	Ex 37.01	X-straalplate en -film.
	Ex 37.02	
Photographic paper, sensitised.....	Ex 37.03	Gevoelige fotografiese papier.
Prepared additives for mineral oils not packed for retail sale	Ex 38.14	Bereide addisiestowwe vir mineraalolies nie vir kleinhandelverkoop verpak nie.
	Ex 29.19	
	Ex 29.34	
Buckles, buckle-clasps and buckle-slides; dress shields; knitting needles; crochet needles; thimbles	Ex 39.07	Gespes, gespehake en skuifgespes; rokbeskermers; breinaalde; hekelnaalde; vingerhoede.
Dress shields.....	Ex 40.13	Rokbeskermers.
Typewriter erasers.....	Ex 40.14	Tikmasjienuitveërs.
Lifebuoy and lifebelts.....	Ex 45.03	Reddingsboeie en -gordels.
	Ex 45.04	

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tariëfposno.	(3) Beskrywing van goedere.
Tracing paper; printed pattern paper for the clothing industry	Ex 48.07	Kalkeerpapier; bedrukte patroonpapier vir die klerenwyerheid.
Stencil sheets for duplicating.....	Ex 48.13	Wasvelle vir afromwerk.
Pocket diaries and refills.....	Ex 48.18	Sakdagboeke en stelle losblaaië daarvoor.
Belt backing; plain paper patterns, or with printed instructions for dressmaking, and printed envelopes in which such patterns are imported	Ex 48.21	Lyfbandverstywing; papierpatrone sonder byskrifte, of met bedrukte instruksies, vir die maak van rokke, en bedrukte koeverte waarin dit ingevoer word.
Printed books, booklets, brochures, pamphlets and leaflets....	Ex 49.01	Bedrukte boeke, boekies, brosjures, pamflette en blaadjies.
Newspapers and periodicals.....	Ex 49.11	
Children's picture books and painting books.....	Ex 49.02	Koerante en tydskrifte.
Music, printed or in manuscript.....	49.03	Kinderprenteboeke en -verfboeke.
Maps, charts, atlases and globes.....	49.04	Musiek, gedruk of in manuskrip.
Catalogues; price lists and trade publications; paper dress-making pattern catalogues; printers' proofs	49.05	Landkaarte, kaarte, atlasse en aard- en hemelbolle.
Wool.....	Ex 49.11	Katalogusse; pryslyste en handelspublikasies; papierpatroon-katalogusse vir die maak van rokke; drukkersproewe.
Wool tops.....	53.01	Wol.
Man-made staple fibres.....	Ex 53.05	Wolkambol.
Waistbanding in the piece.....	Ex 53.05	Gefabriseerde stapelvelsels.
Belt backing; eyeletted tape and hook-and-eye tape.....	56.01	
Elastic, tape, braid webbing and ribbon bindings; cloth labels and tabs with woven inscriptions	56.04	Middelgyfband in die stuk.
Dressing gown cord; narrow woven textile fabrics with woven fringes; ornamental trimmings in the piece; loops and loopings for the overall and clothing industry	Ex 58.05	Lyfbandverstywing; lint met ogies en lint met hakies.
Buttonhole gimp yarn.....	Ex 58.05	Rek, bandkoord, weefselband en bindmateriaal; doeketiketie en strokies met ingeweefde opskrifte.
Embroidered edgings in the piece and motifs.....	Ex 58.06	Kamerjaponkoord; smal weefstowwe met gewefde fraaiings; siertoisels in die stuk; lussies en lussies in die stuk vir die oorpak- en kleredryf.
Tracing cloth.....	Ex 58.07	Sydraad- („gimp"), garing vir knoopsgate.
Elastic trouser bindings; elastic trimmings, not knitted or crocheted	Ex 59.07	Geborduurde omboorsels in die stuk en in motiefvorm.
Second-hand overcoats.....	Ex 59.13	Kalkeerdoek.
Edgings, knitted, not elastic or rubberised; pyjama girdles....	Ex 58.07	Rekweefselband vir broeke; rektoisels, nie gebrei of gehakel nie.
Suspender ends and grips.....	Ex 61.01	Gebruikte jasse.
Dress shields; shoulder and other pads; dressing gown girdles	Ex 60.05	Omboorsels, gebrei, nie rekbaar of gerubberiseer nie; slaappakgordels.
Elastic trouser bands; adjustable shoulder straps for women's underwear	Ex 61.09	Kousophouerpunte en -knippe.
Waistbanding in the piece.....	Ex 61.11	Rokbeskermers; skouer- en ander kussinkies; kamerjapongordels.
Headbands and chevrettes of leather or imitation leather for headgear; peaks	Ex 61.11	Rekweefselbande vir broeke; verstelbare skouerbande vir damesonderklere.
Lifebuoys and lifebelts.....	Ex 65.07	Middelgyfband in die stuk.
Diamonds, unworked.....	Ex 70.21	Sweetbande en chevrettes van leer of kunsluur vir hoofdeksels; tuite.
Shaving brushes.....	Ex 71.02	Reddingsboeie en -gordels.
Drawing pins.....	Ex 71.13	Diamante, onbewerk.
Caps, rivets and eyelets, eyelets.....	Ex 96.02	Skeerkwasse.
Needles.....	Ex 73.31	Duimspykers.
Pins, including safety pins.....	Ex 73.32	Klinkdoppies, klinknaels en ogies, ogies.
Metal fasteners for buttons; thimbles.....	Ex 74.15	
Drawing pins.....	Ex 76.16	
Pins, including safety pins.....	Ex 83.09	
Needles.....	Ex 73.33	Naalde.
Dies and cutters.....	Ex 73.34	Spelde, met inbegrip van haakspelde.
Banding machines and tools.....	Ex 73.40	Metaalknippe vir knope; vingerhoede.
Stapling machines and tools.....	Ex 74.14	Duimspykers.
	Ex 74.19	Spelde, met inbegrip van haakspelde.
	Ex 76.15	Naalde.
	Ex 82.04	Stempelblokke en snyers.
	Ex 82.04	Bindmasjiene en -gereedskap.
	Ex 84.19	
	Ex 82.04	Krammasjiene en -gereedskap.
	Ex 84.32	
	Ex 84.33	
	Ex 84.47	
	Ex 84.54	
	Ex 84.59	
Scissors excluding those plated with precious metal.....	Ex 82.12	Skêre, uitgesonderd dié met edelmetaal geplateer.
Hairclippers.....	Ex 82.13	Haarknippers.
Buckles, including buckle slides and buckle clasps and metal fasteners therefor; buckle moulds; hooks; hooks and eyes; hooks and bars and waisthooks; trouser clips and slides	Ex 83.09	Gespes, met inbegrip van skuifgespes en gespehake en metaalknippe daarvoor; gespevorms; hake; hakies en ogies; hakies en stafies en middelbandhakies; broekhakies en skuifies.
Tower and turret bells and parts thereof.....	Ex 83.11	Toring- en toringklokke en onderdele daarvan.
Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of five centigrammes or better), including weight operated counting and checking machinery, but excluding weighbridges; weighing machine weights of all kinds.	Ex 84.20	Weegtoestelle (uitgesonderd balkskale met 'n gevoeligheid van vyf sentigram of gevoeliger), met inbegrip van tel- en kontroleermasjiene deur gewigte geaktueer, maar uitgesonderd weegbrûe; weegtoestelgewigte van alle soorte
Industrial sewing machines.....	Ex 84.41	Industriële naaimasjiene.
Spare parts and needles for industrial sewing and knitting machines	Ex 84.41	Onderdele en naalde vir industriële naai- en breimasjiene.
Needles and spare parts for all domestic sewing machines....	Ex 84.41	Naalde en onderdele vir alle huishoudelike naaimasjiene.
Cheque writing machines.....	Ex 84.51	Tjekskryfmasjiene.
Typewriters.....	Ex 84.51	Tikmasjiene.
Calculating machines.....	Ex 84.52	Rekenmasjiene.
Cash registers.....	Ex 84.53	
Accounting machines.....	Ex 84.52	Kasregisters.
Postal franking machines.....	Ex 84.52	Rekenmasjiene.
Ticket issuing machines.....	Ex 84.52	Posfrankeermasjiene.
Adding machines.....	Ex 84.52	Kaartjiemasjiene.
	Ex 84.52	Optelmasjiene.

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tariefposno.	(3) Beskrywing van goedere.
Electronic data processing machines.....	Ex 84.53	Elektroniese dataverwerkingsmasjiene.
Tabulators.....	Ex 84.53	Tabuleermasjiene.
Bookkeeping machines.....	Ex 84.53	Boekhoumasjiene.
Coin counting and sorting machines.....	Ex 84.54	Geldtel- en geldsorteeramasjiene.
Addressing machines.....	Ex 84.54	Adresseermasjiene.
Duplicating machines.....	Ex 84.54	Afrolmasjiene.
Watch cleaning machines.....	Ex 84.59	Horlosieskoonmaakmasjiene.
Primary batteries suitable for deaf-aids.....	Ex 85.03	Primêre batterye geskik vir gehoortoestelle.
Hair clippers, electric.....	Ex 85.07	Haarknippers, elektries.
Optical appliances and instruments.....	Ex 90.13	Optiese toestelle en instrumente.
Surveying instruments.....	Ex 90.14	Opmetingsinstrumente.
Balances with or without their weights.....	90.15	Balkskale met of sonder hul gewigte.
Drawing and mathematical sets; set squares; protractors; school rulers; compasses; dividers and protractors of the cheap school type	Ex 90.16	Teken- en matesisstelle; tekendriehoek; graadboë; skool-liniale; passers; verdeelpassers en graadboë van die goedkoop skooltipe.
Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances	90.17	Mediese, tandheelkundige, chirurgiese en veeartsenykundige instrumente en toestelle.
Gas masks and other lifesaving equipment, including mine rescue apparatus	Ex 90.18	Gasmaskers en ander reddingstoestelle, met inbegrip van mynreddingstoestelle.
Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses and the like; artificial limbs, eyes and other artificial parts of the body (excluding artificial teeth)	Ex 90.19	Ortopediese toestelle, chirurgiese bande, breukbande en soortgelyke goedere; kunsledemate, kunsoë en ander kunsliggaamslede (uitgesonderd kunstande).
Hearing aids.....	Ex 90.19	Gehoortoestelle.
X-ray apparatus and accessories.....	Ex 90.20	X-straalapparaat en toebehorens.
Scientific and laboratory instruments.....	Ex 90.22	Wetenskaplike en laboratoriuminstrumente.
	Ex 90.23	
	Ex 90.24	
	Ex 90.25	
Air pressure gauges.....	Ex 90.24	Drukklugmeters.
Gas supply and production meters.....	Ex 90.26	Gastoevoer- en produksiemeters.
Clock movements.....	91.07	Uurwerkgangwerke.
	91.08	
	91.09	
	91.10	
	91.11	
Dictating machines.....	Ex 92.11	Dikteermasjiene.
Very light pistols, line throwing guns and the like used for life saving	Ex 93.04	Vereyligpistole, lynwerpgewere en soortgelyke goedere vir lewensredding gebruik.
Needles.....	Ex 95.04	Naalde.
Whalebone supports used with clothing.....	Ex 95.05	Baleinstutte met kledingstukke gebruik.
Button moulds; snap fasteners; press button tape; plain single shirt studs, other than those of metal, generally used in the clothing industry	Ex 98.01	Knoopvorms; knipvasmakers; lint met drukknopies; gewone en enkelstukboordjieknoopies, uitgesonderd dié van metaal, wat gewoonlik in die klerenwyerheid gebruik word.
Pen holders.....	Ex 98.03	Penhouers.
Pen nibs.....	Ex 98.04	Penpunte.
Pencil leads; tailors' chalks.....	Ex 98.05	Potloodstafies; kleremakerskryt.
Corset busks and similar supports for articles of apparel or clothing accessories	98.13	Korsetbaleine en dergelike stukke vir kledingstukke of klerasiebykomstighede.
Vacuum flasks.....	Ex 98.15	Vakuümflesse.

NOTE 1.—The articles appearing in paragraph 1 of this notice shall also be exempt from the production of permits when they are imported under rebate of customs duty under the Third, Fourth and Fifth Schedules to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

NOTE 2.—The meaning to be ascribed to any description of articles in paragraph 1 of this notice shall be the meaning attached to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

NOTE 3.—All goods mentioned in this paragraph shall include maintenance spares therefor, provided such spares do not fall under the items in respect of which a specific permit is required in terms of paragraph 5 of this notice.

Paragraph 2.—Capital Plant and Equipment and Raw materials.—Import permits will be granted for importation of capital plant and equipment and raw materials required by—

- (i) industry;
- (ii) agriculture; and
- (iii) mining,

on the following basis:—

- (i) In the case of merchants who import such goods for re-sale—according to such quotas as may be authorised from time to time;
- (ii) in the case of manufacturers who import such goods for their own use—
 - (a) for raw materials—on the basis of consumption. (Upon receipt of such applications, import permits will be granted for an amount equal to the difference between the cost of the stock on hand of similar goods at the time of application and the cost of six months' stock at the current

OPMERKING 1.—Die artikels wat in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing voorkom, word ook van die voorlegging van perмите vrygestel wanneer hulle onder korting van die doeanerege ingevoer word kragtens die Derde, Vierde en Vyfde Bylaes van die Doean- en Aksynswet, No. 91 van 1964.

OPMERKING 2.—Die betekenis wat aan enige beskrywing van artikels in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing geheg moet word, is die betekenis wat aan enersgenommerde items in die Eerste Bylae van die Doean- en Aksynswet, No. 91 van 1964, geheg word.

OPMERKING 3.—Alle goedere in hierdie paragraaf vermeld, sluit onderhoudsreserwedele daarvoor in, mits sulke onderdele nie onder die items waarvoor 'n spesifieke permit ooreenkomstig paragraaf 5 van hierdie kennisgewing vereis word, resorteer nie.

Paragraaf 2.—Kapitaalgoedere en -toerusting en grondstowwe.—Invoerpermitte sal toegestaan word vir die invoer van kapitaalgoedere en -toerusting en grondstowwe nodig vir—

- (i) die nywerheid;
- (ii) die landbou; en
- (iii) die mynwyerheid;

en wel op die volgende basis:—

- (i) In die geval van handelaars wat sodanige goedere vir herverkoop invoer—ooreenkomstig sodanige kwotas as wat van tyd tot tyd gemagtig mag word;
- (ii) in die geval van vervaardigers wat sodanige goedere vir eie gebruik invoer—
 - (a) ten opsigte van grondstowwe op 'n verbruiks-basis. (Na ontvangs van sodanige aansoek, sal invoerpermitte toegestaan word vir 'n bedrag wat gelyk is aan die verskil tussen die koste van die voorraad voorhande van soortgelyke goedere ten tyde van 'n aansoek en die koste van 'n voorraad van ses maande teen die

(b) for capital plant and equipment—on a basis of essentiality.

NOTE 1.—Manufacturers may apply for such import facilities at any time by submitting an application on form Excon 82 in respect of raw materials, and on form Excon 81 in respect of capital plant and equipment. (Both forms are appended to this notice).

NOTE 2.—In all cases, however, both manufacturers and merchants are expected to obtain their requirements of the goods and capital plant and equipment covered by this paragraph from local sources whenever it is possible to do so.

Paragraph 3.—Permits for the importation of the following will be issued to registered importers in accordance with such import quotas as may be authorised from time to time:—

- (i) Motor cars;
- (ii) commercial vehicles;
- (iii) motor cycles;
- (iv) motor scooters;
- (v) mopeds and auxiliary engines, including outboard motors;
- (vi) pedal cycles;
- (vii) C.K.D. material for motor vehicles; and
- (viii) maintenance spares and accessories for the above.

Permits will be issued to individuals to provide for the importation of built-up motor vehicles on the following basis:—

- (a) in the case of motor vehicles with an f.o.b. cost not exceeding R1,900—provided the motor vehicle has been used by the applicant for a period of not less than two (2) calendar months outside the Republic of South Africa and has been registered in the name of the applicant during that period; and
- (b) in the case of a motor vehicle with an f.o.b. cost exceeding R1,900—at any time on application.

Paragraph 4.—Quotas for the importation of the goods mentioned in this paragraph will be determined from time to time, and the relevant import permits will be issued to registered importers in accordance with such quotas.

(a) The undermentioned goods:—

(b) ten opsigte van kapitaalgoedere en -toerusting—op 'n noodsaaklikheidsbasis.

OPMERKING 1.—Fabrikante kan te eniger tyd om sodanige invoerfasiliteite aansoek doen deur die indiening van 'n aansoek op vorm Excon 82 t.o.v. grondstowwe, en op vorm Excon 81 t.o.v. kapitaalgoedere en -toerusting. (Beide vorms is 'n aanhangsel van hierdie kennisgewing).

OPMERKING 2.—Van sowel fabrikante as handelaars word egter in alle gevalle verweg dat hulle, waar moontlik, hul benodigdhede aan goedere en kapitaalgoedere en -toerusting in hierdie paragraaf opgeneem, uit plaaslike bronne moet verkry.

Paragraaf 3.—Permitte vir die invoer van die volgende sal aan geregistreerde invoerders uitgereik word volgens sodanige invoerquotas as wat van tyd tot tyd gemagtig mag word:—

- (i) Motorkarre;
- (ii) handelsvoertuie;
- (iii) motorfietse;
- (iv) bromponies;
- (v) kragfietse en hulp-enjins, met inbegrip van buiteboordmotore;
- (vi) trapfietse;
- (vii) T.N.G.-materiaal vir motorvoertuie; en
- (viii) onderhoudsreserwedele en -toebehorens vir bo genoemde.

Permitte sal uitgereik word aan individue om voorsiening te maak vir die invoer van opgeboorde motorvoertuie op die volgende basis:—

- (a) In die geval van motorvoertuie met 'n v.a.b.-koste van hoogstens R1,900—mits die motorvoertuig buite die Republiek van Suid-Afrika vir 'n tydperk van minstens twee (2) kalendermaande deur die applikant gebruik was en dit geregistreer was in die naam van die applikant gedurende daardie tydperk; en
- (b) in die geval van 'n motorvoertuig met 'n v.a.b.-koste van meer as R1,900—te eniger tyd op aansoek.

Paragraaf 4.—Kwotas vir die invoer van die goedere in hierdie paragraaf genoem, sal van tyd tot tyd vasgestel word, en die betrokke invoerpermitte sal in ooreenstemming met hierdie kwotas aan geregistreerde invoerders uitgereik word.

(a) Onderstaande goedere:—

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tarietposno.	(3) Beskrywing van goedere.
(1) Welts and/or knitted ribbing..... Slide fasteners and parts; adjustable slide fasteners..... Unprocessed cotton, including linters.....	Ex 60.01 98.02 Ex 55.01 Ex 55.02	(1) Kantstrokies en/of gebreide riffelstrook. Ritsluiters en onderdele; verstelbare ritsluiters. Onbewerkte katoen, met inbegrip van veselkatoen.
Yarns, threads and twists, excluding the following:—	Ex 40.07 50.04	Garedraad, garing en getwynde gare, uitgesonderd die volgende:—
(i) any yarn of wool, synthetic or man-made fibres or mixtures thereof, single or plied, dyed or undyed, bleached or unbleached, prepared in the form of cones, hanks, skeins, balls, etc., for use as hand-knitting yarn for retail sale.	50.05 50.06 50.07 Ex 51.01 Ex 51.02 Ex 51.03	(i) enige garedraad van wol, gefabriseerde of kunsvesels of mengsels daarvan, enkel- of veeldradig, gekleurd of ongekleurd, gebleik of ongebleik, berei in die vorm van keëls, stringe, bolle, ens., vir gebruik as handbreigaredraad vir kleinhandelverkoop.
(ii) Sewing threads and twists containing 50 per cent or more by weight of cotton in units of more than 300 yards.	52.01 53.06 53.07 53.08 53.09 Ex 53.10	(ii) Naaigaring en getwynde garing bevattende 50 persent of meer katoen, volgens gewig, in eenhede van meer as 300 jaarts.
(iii) man-made polyamide continuous yarn not for retail sale	54.03 54.04 55.05 Ex 55.05 56.03 Ex 56.06	(iii) Gefabriseerde poliamiedkontinugare, nie vir verkoop in die kleinhandel nie.
Plastic sheeting, in rolls, other than foam plastic.....	57.05 57.06 57.07 Ex 39.01 Ex 39.02 Ex 39.05	Plastiekplaat, in rolle, maar nie skuimplastiek nie.

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tariefposno.	(3) Beskrywing van goedere.
Whalebone and other collar supports, including those of cardboard, celluloid and plastic and other packing pieces of celluloid, plastic, cardboard and/or reinforced cardboard	Ex 39.03 Ex 48.21 Ex 48.15 Ex 49.11 Ex 98.13	Balein- en ander boordjiesutte, met inbegrip van dié van karton, selluloïed en kunshars en ander pakstukke van selluloïed, kunshars, karton en/of versterkte karton.
Printed cloth labels and tabs..... (2)	Ex 49.11	Gedrukte doek-etiket en -strookies. (2)
Laboratory glassware..... Projectors, cinematographic and image (excluding projectors for film of a width up to and including 35 mm.) Cameras (excluding cameras for film of a width up to and including 35 mm.) and accessories Cinematographic film.....	Ex 70.17 Ex 90.08 Ex 90.09 Ex 90.07 Ex 90.08 Ex 37.02 Ex 37.04 Ex 37.06 Ex 37.07	Laboratoriumglasware. Projektors, kinematografiese en beeld- (uitgesonderd projektors vir film tot 'n breedte van 35 mm.) Kameras (uitgesonderd kameras vir film tot 'n breedte van 35 mm.) en bybehorens. Kinematografiese film.
Photographic film.....	Ex 37.01 Ex 37.02 Ex 37.04 Ex 37.05	Fotografiese film.
Oil baize and oil cloth..... Bibs and feeders..... (3)	Ex 59.09 Ex 40.13 Ex 39.07 Ex 60.05 Ex 61.02	Oliebaai en liekleedjie. Borslappies en slabbertjies. (3)
Tape and wire recorders..... Tapes and wire prepared for sound recording..... Razors and shavers..... Safety razor blades..... Hairdriers (domestic).....	Ex 92.11 Ex 92.12 Ex 82.11 Ex 82.11 Ex 85.12 Ex 85.07 Ex 85.06	Band- en draadopnemers. Bereide bande en draad vir klankopname. Skeermesse en skeertoestelle. Veiligheidskeermeslemme. Haardroogmakers (huishoudelik).
Food mincers, electro-mechanical, with self-contained electric motor Food mincers, other..... Food mixers, electromechanical, with self-contained electric motor Food mixers, other..... "Expresso" type coffee percolators, electrically heated..... Vegetable peelers, electro-mechanical, with self-contained electric motor Vegetable peelers, other..... Egg beaters.....	Ex 82.08 Ex 85.06 Ex 82.08 Ex 85.06 Ex 82.08 Ex 84.17 Ex 85.06 Ex 82.08 Ex 82.08 Ex 85.06	Voedselkerwers, elektromeganies, met ingeboude elektriese motor. Voedselkerwers, ander. Voedselmengers, elektromeganies, met ingeboude elektriese motor. Voedselmengers, ander. „Expresso"-tipe elektries verhitte sypelkanne. Groenteafskillers. elektro-meganies, met ingeboude elektriese motor. Groenteafskillers, ander. Eierkliters.
Egg whisks..... Icing sets.....	Ex 82.08 Ex 73.38 Ex 76.15 Ex 80.06	Eierkloppers. Versiersuikerstelle.
Flat irons, paraffin and petrol types..... Clocks and watches (excluding gold and silver-cased).....	Ex 82.04 91.01 91.02 91.03 91.04 Ex 91.05	Strykysters, paraffien- en petroltipe. Uurwerke en horlosies (uitgesonderd dié in goud- en silwerkasies).
Harmonicas, piano accordions and concertinas..... Airguns..... Airgun pellets..... Smokers' pipes..... Cartridges (excluding .22 cartridges)..... Fieldglasses, binoculars, opera glasses and telescopes..... Household crockery (excluding ornaments)..... Household glassware (excluding ornaments)..... Knitting machines (domestic)..... Barbers' rubber combs..... Dishwashing equipment..... Glasswashing equipment..... Food slicers.....	Ex 92.04 Ex 93.05 Ex 93.07 Ex 98.11 Ex 93.07 Ex 90.05 Ex 69.12 Ex 70.13 Ex 84.37 Ex 98.12 Ex 84.19 Ex 84.19 Ex 82.04 Ex 82.08 Ex 85.06 Ex 85.06 Ex 82.01 Ex 82.13 Ex 83.07 Ex 69.13 Ex 70.14 Ex 74.17 Ex 85.10 Ex 82.09 Ex 82.14 Ex 82.09 Ex 82.14 Ex 73.38 Ex 82.04 Ex 82.08 Ex 85.06 Ex 82.04 Ex 82.04 Ex 44.22 Ex 73.38 Ex 75.06 Ex 70.13 Ex 73.38 Ex 84.30 Ex 83.01	Mondfluitjies, trekklauiere en konsertinas. Windbukse. Windbukskoeëltjies. Pipe vir rokers. Patrone (uitgesonderd .22-patrone). Verkykers, twee-oogverkykers, toneelkykers en teleskope. Huishoudelike breekware (uitgesonderd ornamente). Huishoudelike glasware (uitgesonderd ornamente). Breimasjiene (huishoudelike). Haarsnyersrubberkamme. Toerusting vir die opwas van skottelgoed. Toerusting vir die opwas van glase. Voedselsnyers. Stofsuiers. Heiningsnoeiskêre, snoeiers en „secateurs". Olielampe en -lanterns, L/P-lampe en lanterns, L/P-gasverwarmers, metaal-flitsligte (uitgesonderd batterye). Mesware, lepels en vurke (met inbegrip van blindestukke). Groot kerfmes- en vurkstelle van staal. Siffies en siwwe. Spekkerwers. Raspers. Blikoosmakers. Skuimspane. Pasteipannetjies. Deegmengers. Hanslotte
Vacuum cleaners..... Hedge shears, pruners and secateurs.....	Ex 85.06 Ex 82.01 Ex 82.13	
Oil lamps and lanterns, L/P lamps and lanterns, L/P gas heaters, metal torches (excluding batteries)	Ex 83.07 Ex 69.13 Ex 70.14 Ex 74.17 Ex 85.10	
Cutlery, spoons and forks (including blanks).....	Ex 82.09 Ex 82.14	
Steel carving sets.....	Ex 82.09 Ex 82.14	
Strainers and sieves..... Bacon slicers.....	Ex 73.38 Ex 82.04 Ex 82.08 Ex 85.06	
Graters..... Tin openers..... Skimmers.....	Ex 82.04 Ex 82.04 Ex 44.22 Ex 73.38 Ex 75.06	
Patty pans.....	Ex 70.13 Ex 73.38	
Pastry mixers..... Bedlocks.....	Ex 84.30 Ex 83.01	

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tariefposno.	(3) Beskrywing van goedere.
Pocket knives and kitchen knives.....	Ex 82.09	Sakmesse en kombuismesse.
Fountain pens, ball-point pens and refills therefor.....	Ex 98.03	Vulpenne, bolpuntpenne en hervullings daarvoor.
Self-propelling pencils, ball-point pencils and refills therefor...	Ex 98.03	Draaipotlode, bolpuntpotlode en hervullings daarvoor.
Handkerchiefs.....	60.05	Sakdoeke.
Scarves.....	Ex 60.05	Serpe.
Infants' knitted outerwear, not exceeding 20 inches chest measurement, infants' nightwear not exceeding 27 inches in length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length	Ex 61.06 Ex 60.03 Ex 61.04	Gebreide boklere vir babas, met 'n borsmaat van hoogstens 20 duim, babaslaapklere met 'n lengte van hoogstens 27 duim, babaonderrokkies met 'n lengte van hoogstens 18 duim.
Organs and harmoniums.....	Ex 92.03	Orrels en harmoniums.
Pianos.....	Ex 92.01	Klaviere.
Gramophones.....	Ex 92.11	Grammofone.
Domestic sewing machines.....	Ex 84.41	Huishoudelike naaimasjiene.
Firearms, including gas pistols and humane killers.....	Ex 93.03 Ex 93.04	Vuurwapens, vet inbegrip van gaspistole en pynlose dieredoders.
Room air conditioners.....	(4) Ex 84.12	Kamerlugreëlaars. (4)
Photocopying machines.....	(5) Ex 84.54	Fotokopieermasjiene. (5)
Aeroplanes and gliders.....	(6) Ex 88.02	Vliegtuie en sweefvliegtuie. (6)
Milk, in sweetened condensed, unsweetened condensed, desiccated or other form, and including skimmed or separated milk; cream	(7) 04.01 04.02	Melk, in versoete gekondenseerde, onversoete gekondenseerde, ontwaterde of enige ander vorm, met inbegrip van afgeroomde of afgeskeide melk; room. (7)
Jams, jellies and honey, artificial honey, pudding, cake and jelly powders, ice cream mixes, n.e.e.	Ex 04.06 Ex 17.02 Ex 19.02 Ex 20.05 21.07	Konfytsorte, jellies en heuning; kunsheuning, poeding-, koek- en jelliepoeiërs, roomyspreparate, n.e.v.
Vegetables: tinned or otherwise preserved.....	07.02 07.03 Ex 07.04 Ex 20.01 Ex 20.02 Ex 11.08	Groente, in blikke of op 'n ander wyse gepreserveer.
Starch.....	Ex 25.22 Ex 25.23 Ex 27.16 Ex 32.12 35.06 Ex 38.19 Ex 39.05 Ex 40.06	Stysel. Sement en betondigtingsmiddels (met inbegrip van hidrouliese kalk, dakbedekking en soortgelyke bereide kleefsementsoorte en ander kleefmiddels).
Cement and concrete proofers (including hydraulic lime, roofing and similar prepared adhesive cement and other adhesives)	Ex 27.14 Ex 27.15 Ex 27.16 32.09 Ex 32.10	Natuurlike asfalt en aardpik (met inbegrip van rotsasfalt); petroleumaardpik; aardpikemulsies en mastikgomsorte.
Natural asphalt and bitumen (including rock asphalt); petroleum bitumen; bitumen emulsions and mastics	34.05	Verfsoorte, klaar aangemaak vir gebruik; en emaljesoorte, aanplakbiljetkleurstowwe, matolieverf en skaapmerkolie; waterkleurstowwe en distempers in pasta- of poeier vorm; kleurstowwe in olie gemaak.
Paints, ready-mixed for use; and enamels, poster colours, flat oil paints and sheepmarking oils; colour washes and distempers in paste or powder form; colours ground in oil	Ex 35.01 Ex 35.03 35.05	Politoere. Gedekstrineerde stysel, kleefstowwe en lym, in massa.
Polishes.....	36.06	Vuurhoutjies.
Dextrinized starch, adhesives and glue, in bulk.....	Ex 39.01 Ex 39.02 Ex 39.07	Sierplastiekplate en -plaat gelamelleer met termoverhardings-hars; plastiekbuisse; huishoudelike artikels geheel en al of hoofsaaklik uit gevormde of uitgedrukte plastiekmateriaal vervaardig.
Matches.....	Ex 39.01 Ex 39.02 Ex 39.07	Teëls.
Thermosetting resin-laminated decorative plastic sheeting and sheets; plastic tubing; household articles made wholly or mainly of moulded or extruded plastic material	Ex 39.01 Ex 39.02 Ex 39.07	
Tiles.....	Ex 39.01 Ex 39.02 Ex 39.07 Ex 40.08 Ex 40.14 Ex 44.06 Ex 44.28 Ex 45.04 Ex 48.12 Ex 59.10 Ex 68.03 Ex 68.07 Ex 68.08 Ex 68.10 Ex 68.11 Ex 68.12 Ex 68.13 Ex 69.01 Ex 69.02 Ex 69.04 Ex 69.05 Ex 69.07 Ex 69.08 Ex 70.16 30.03	
Regenerated cellulose tape (transparent and pressure sensitive)	Ex 39.07	Geregenereerde selluloseband (deursigtig en drukgevoelig).
Bags of regenerated cellulose film; printed or unprinted paper bags (including pictorial seed packets of paper), and bags made of aluminium foil backed or lined with paper	Ex 48.16 Ex 76.16	Sakke van geregenereerde sellulosefilm; bedrukte of onbedrukte papiersakke (met inbegrip van geïllustreerde saadpakkies van papier), en sakke gemaak van aluminiumfoelie met papierrugkant of -voering.
Transmission belts and belting; conveyer belts and belting....	Ex 39.07 40.10 Ex 42.04 Ex 42.06	Dryfbande en bandmateriaal; vervoerbande en bandmateriaal.

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tarfiefposno.	(3) Beskrywing van goedere.
Towels, tissues, novelties, decorations, curtains, blinds, tablecloths and similar articles or paper of paperboard, badges and signs of plastic or plastic and metal	Ex 39.07 Ex 48.21	Handoeke, papierdoekies, nuwighede, versiersels, gordyne, blindings, tafeldoeke en soortgelyke artikels van papier of papierbord, kentekens en tekens van plastiek of plastiek en metaal.
Rubber hose.....	40.09	Rubberslang.
Rubber pneumatic tyre covers and tubes.....	Ex 40.11	Rubberlugbuite- en binnebande.
Gloves.....	Ex 40.13	Handskoene.
	Ex 42.03	
	60.02	
	Ex 60.06	
	Ex 61.10	
	Ex 68.13	
Articles of furskins.....	43.03	Artikels van pelsvelle.
Wood wool and wood flour.....	44.12	Houtwol en houtmeel.
Handles, wooden.....	Ex 44.25	Stele, van hout.
Portable electric lamps.....	Ex 44.27	Draagbare elektriese lampe.
	Ex 83.07	
	Ex 90.13	
Toilet paper; waxed paper; gummed paper tape; pressure-sensitive adhesive paper, including masking tape	Ex 48.07	Toiletpapier; waspapier; gompapierband; drukgevoelige kleefpapier, met inbegrip van plakband.
Felt, dampcourse and similar substances, in rolls or otherwise, for building purposes, including the wrapping of water pipes	Ex 48.15	Vilt, voglaag en dergelike stowwe, in rolle of andersins, vir boudoeleindes, met inbegrip van dié vir die toedraai van waterpype.
	Ex 48.07	
	Ex 59.02	
Pulpboard for building purposes.....	48.09	Pulpbord vir boudoeleindes.
Floor coverings on a base of paper/paperboard, whether or not cut to size, with or without a coating of linoleum compound	48.12	Vloerbedekkings op 'n onderlaag van papier/papierbord, hetsy na grootte gesny al dan nie, met of sonder a laag linoleum-samestelling.
Loose-leaf covers and binders; letter or document files in book or folder form; plain paper stationery	Ex 48.14	Losbladomslae en -binders; brief- of dokumentlêers in boek- of vouervorm; gewone papierskrif behoeftes.
Cardboard boxes, jars, cups and cartons, and paper cups, printed or otherwise	Ex 48.18	Kartondose, -flesse, koppies en -dosies, en papierkoppies, bedruk of andersins.
Printed, ruled, lithographed, or embossed labels, tickets and address tags or tabs, flat or in rolls	Ex 48.16	Bedrukte, gelinieerde, gelitografeerde of gebosseleerde etikette, kaartjies en adreskaartjies of -strokies, plat of in rolle.
Labels, tickets and address tags or tabs, flat or in rolls, made of aluminium foil (printed or unprinted), backed with paper or plastic material; paper serviettes; paper doilies and paper mats	48.19	Etiket, kaartjies en adreskaartjies of -strokies, plat of in rolle, gemaak van aluminiumfoelie (bedruk of onbedruk), met rugkant van papier of plastiek materiaal; papierservette; papierdoilies en -tafelmatte.
Blankets and rugs; sheets commonly used as blankets or rugs and known as kaffir sheets; blanketing; padded quilts	Ex 48.21	Komberse en reisdekens; lakens algemeen gebruik as komberse of reisdekens en bekend as kafferlakens; kombersgoed; opgestopte bedspreie.
	Ex 76.16	
	Ex 53.11	
	Ex 55.09	
	Ex 56.07	
	Ex 60.05	
	62.01	
	Ex 63.01	
	Ex 94.04	
Twine, rope and cordage.....	59.04	Twyn, tou en touwerk.
Towels and bath mats of woven terry towelling.....	Ex 59.06	Handdoeke en badvoetmatjies van geweefde terryhanddoekmateriaal.
	Ex 60.05	
	Ex 60.06	
	Ex 61.08	
Candlewick.....	Ex 59.14	Kerspit.
Hosiery, finished or unfinished.....	Ex 60.03	Kouse, afgewerk of onafgewerk.
	Ex 61.10	
	69.10	
Baths, cisterns, lavatory basins, sanitary pans, sinks, urinals and other sanitaryware of earthenware or stone, including porcelainware	Ex 73.14	Baddens, toiletspoelbakke, toiletkomme, sanitêre panne, opwasbakke, urinale en ander sanitêre ware van erdewerk of klip, met ingebrip van porseleinware.
Barbed and other fencing wire; baling wire.....	73.26	Doring- en ander omheiningsdraad; baaldraad.
Pipes, piping and tubes.....	73.17	Pype, pypeleiding en buise.
	Ex 73.18	
	Ex 75.04	
	Ex 78.05	
	Ex 79.04	
	Ex 80.05	
	Ex 83.08	
	Ex 73.20	
Pipefittings, viz—	84.61	Pyptoehorens, naamlik—
(i) black malleable cast-iron		(i) van swart smeebare gietyster;
(ii) galvanised malleable cast iron		(ii) van smeebare gegalvaniseerde gietyster;
(iii) cocks, taps and valves, viz. hose and toilet bibcocks, plain, pillar and stop cocks; baths, handbasin, shower and sink watermixers; shower units, tank locking cocks; ball valves; gate or sluice valves for use with pipes of an internal diameter not exceeding 8 inches		(iii) krane en kleppe, naamlik slang- en toilettapkrane, eenvoudige, staan- en afsluitkrane; badwasbak-; stortbad, en opwasbakwatermengers; stortbadeenhede; tenksluitkrane; vlotterkleppe; sluiskleppe, vir gebruik by pype met 'n binnedeursnee van hoogstens 8 duim;
Electric conduit tubing rigid or flexible.....	Ex 73.18	Elektriese buisleiding, nie-buigbaar of buigbaar.
	Ex 83.08	
	Ex 85.27	
	Ex 80.05	
Cylinders of a type used for liquid petroleum gas.....	Ex 73.24	Silinders van 'n tipe gebruik vir vloeibare petroleumgas.
Wire netting.....	Ex 73.27	Ogiesdraad.
Bolts and nuts of metal.....	Ex 73.32	Boute en moere van metaal.
	Ex 74.15	
	Ex 75.06	
	Ex 77.03	
	Ex 79.06	
Wood screws and roofing screws of metal.....	Ex 73.32	Houtskroewe en dakskroewe van metaal.
	Ex 74.15	
	Ex 75.06	
	Ex 77.03	
	Ex 79.06	
Stoves, ranges, coppers, grates, ovens and steam-jacketed pans, not being for industrial or manufacturing purposes	Ex 73.36	Stowe, groot stowe, koperketels, roosters, oonde en panne met stoommantel, nie vir vervaardigings- of industriële doeleindes nie.
	Ex 73.37	
	Ex 73.38	
	Ex 74.17	
	Ex 84.17	

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tarijefposno.	(3) Beskrywing van goedere
Baths.....	Ex 73.38 Ex 74.19	Baddens.
Plain copper wire, insulated electric cable and wire.....	Ex 74.03 Ex 74.10 Ex 85.23 Ex 76.04	Gladde koperdraad, geïsoleerde elektriese kabel en draad.
Printed or unprinted aluminium foil, backed with paper or plastic		Bedrukte of onbedrukte aluminiumfoelie, met papier- of plastiekrukkant.
Badges, name or number plates, and similar articles (signs) of metal—enamelled, printed, lithographed, embossed, varnished or lacquered	Ex 83.14	Kentekens, naam- of nommerplate, en dergelike artikels (tekens), van metaal—geëmaljeer, bedruk, gelitografeer, gebosseleer, vernis of verlak.
Welding electrodes.....	Ex 83.15	Sweiselektrodes.
Windmills, working heads, turbine pumps other than submersible	Ex 84.07 Ex 84.08 Ex 84.10 Ex 84.15	Windpompe, werkkoppe, ander turbinepompe as dié wat onder water werk.
Household refrigerators, deep freezers, ice-cream cabinets and frozen food display cabinets		Huishoudelike koelkaste, diepvriestoeëlle, roomskabinette en vertoonkaste vir bevrore eetware.
Differential chain hoists; triple spur-gear chain hoists.....	Ex 84.22	Differensiaalkettinghysers; kettinghysers met drie tandratwiele.
Ploughs—harrows, ploughshares and discs; buckrakes; cultivators, fertilizer distributors, hammer mills and combination hammer mills; maize pickers and harvesters; peanut pickers, diggers and harvesters; animal-drawn, tractor-drawn or mounted planters; potato spinners, diggers and harvesters; shellers and threshers, power-driven	Ex 84.24 Ex 84.25 Ex 84.28	Ploë—ëe, ploegskare en -skottels; hooiharke; skoffelploë, kunsmisstrooiers, hamermeulens en kombinasie-hamermeulens; mielieplukkers en oesmasjiene; grondboontjieplukkers, -grawers en -stropers; bespanne, trekkaangedrewe of gemonteerde planters; aartappeluitdraaigrawe, -uit-halers en -stropers; uitdop- en dorsmasjiene, kragaan-gedrewe.
Lawnmowers.....	Ex 84.25	Grassnyers.
Domestic laundry washing machines.....	Ex 84.40	Huishoudelike wasmasjiene vir wasgoed.
Generators up to 7½ kilowatt.....	Ex 85.01	Ontwikkelaars tot 7½ kilowatt.
Moulded case circuit breakers; motor control and sub-station control panels; battery chargers; ballasts for fluorescent lamps; electric generating sets; roof junction boxes; low voltage lightning arrestors; liquid motor-starters; distribution boards	Ex 85.01 Ex 85.19	Stroombrekers met gevormde omhulsel; panele vir motor-kontrole en substasiekontrole, batterylaaiers; smoorspoel vir fluoresserlampe; elektriese ontwikkelstelsel; dakaansluitingskaste; laagspanningweerligafleiers; vloeistofmotor-aansitters; distribusiepanele.
Electric motors, not less than 1 h.p.....	Ex 85.01	Elektriese motore, minstens 1 pk.
Generators up to 250 amps.....	Ex 85.11	Ontwikkelaars tot 250 ampère.
Perambulators and baby carts.....	Ex 87.13	Kinderwaentjies en -karretjies.
Brushes, brooms, whisk brushes, feather dusters and mops....	96.01 Ex 96.02 96.04	Borsels, besems, hand- en verestoffers en dweile.
Switches for electric stoves and hotplates; electrical cooking and heating appliances, not for industrial purposes	Ex 85.12 Ex 85.19	Skakelaars vir elektriese stowe en warmplate; elektriese kook- en verhitingsstoeëlle, nie vir industriële doeleindes nie.

All goods mentioned in this paragraph shall include maintenance spares therefor, provided such spares do not fall under the items in respect of which a specific permit is required in terms of paragraph 5 of this notice.

- (b) (i) General merchandise other than those items mentioned in subparagraph (a) above.
- (ii) Juke boxes, pin tables, novelty tables, coin-operated machines and amusement machines.
- (iii) Television apparatus and equipment.
- (iv) Milled rice.
- (v) Textile piece goods imported by merchants.
- (vi) Timber.
- (vii) Fertilizers.
- (viii) All other items not included in paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5.

Paragraph 5.—The goods described in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), may be imported into the Republic of South Africa only if the goods are specifically described in the relevant import permit.

Importers wishing to import any of the goods detailed in this paragraph may convert their import permits into specific permits (in which the goods to be imported are described), provided—

- (i) the goods to be imported under the specific permit applied for, fall within the same general category as the goods detailed in the original import permit issued;
- (ii) the importer surrenders R3 of his original import permit for every R1 of a specific permit required for the importation of the goods mentioned in this paragraph;
- (iii) importers wishing to convert their import permits into specific permits in terms of this paragraph must apply on form Excon 80. (The form is

Alle goedere in hierdie paragraaf vermeld, sluit onderhoudsreserwede daarvoor in, mits sulke onderdele nie onder die items waarvoor 'n spesifieke permit ooreenkomstig paragraaf 5 van hierdie kennisgewing vereis word resorteer nie.

- (b) (i) Algemene handelware, uitgesonderd daardie items vermeld in subparagraaf (a) hierbo.
- (ii) Blêrkaste („juke boxes”) spykertafels, nuwigheidstafels, gleufmasjiene en vermaaklikheidsmasjiene.
- (iii) Televisietoestelle en -toerusting.
- (iv) Verglansde rys.
- (v) Tekstielgoedere ingevoer deur handelaars.
- (vi) Hout.
- (vii) Misstowwe.
- (viii) Alle ander items nie in paragrafe 1, 2, 3, 4 en 5 ingesluit nie.

Paragraaf 5.—Die goedere wat in hierdie paragraaf in kolom (3) hieronder genoem word en waarvoor in die betrokke doeanetariefitems voorsiening gemaak is, soos aangedui in kolom (2), mag in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer word slegs indien die goedere spesifiek in die betrokke invoerpermit beskryf word.

Invoerders wat enige goedere wat in hierdie paragraaf uiteengesit is, wil invoer, kan hul invoerpermitte in spesifieke permitte (waarin die goedere wat ingevoer gaan word, beskryf word) omskep, mits—

- (i) die goedere wat ingevoer moet word onder die spesifieke permit waarom aansoek gedoen is, onder dieselfde algemene kategorie resorteer as die goedere wat op die oorspronklike invoerpermit wat uitgereik is, beskryf word;
- (ii) die invoerder R3 van sy oorspronklike invoerpermit oorgee vir elke R1 van 'n spesifieke permit vereis vir die invoer van die goedere wat in hierdie paragraaf genoem word;
- (iii) invoerders wat verlang om hul invoerpermitte in spesifieke permitte om te skep ingevolge hierdie paragraaf, moet op vorm Excon 80 aansoek doen. (Die vorm is 'n aanhangsel van hierdie kennis-

As a concession to importers of goods detailed in this paragraph, the first R5,000 of an importer's total annual quota received may be converted to a specific permit on the basis of R1 for R1 except in the case of goods marked with an asterisk (*)

As 'n toegewing aan invoerders van goedere wat in hierdie paragraaf uiteengesit word, kan die eerste R5,000 van 'n invoerder se totale jaarlikse kwota wat ontvang is, in 'n spesifieke permit op die basis van R1 vir R1 omgeskep word, uitgesonderd in die geval van goedere met 'n sterretjie (*) gemerk.

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tarieffposno.	(3) Beskrywing van goedere.
Meat and edible meat offals (fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked or otherwise prepared or preserved, whether or not tinned), soups and similar substances used as food	02.01 02.02 02.03 02.04 02.06 16.01 Ex 16.02 Ex 21.05	Vleis en eetbare vleisafval (vars, verkoel, bevrore, gesout, in pekel, gedroog of gerook, of op 'n ander wyse toeberei of gepreserveer, hetsy in blikke of nie), sop en soortgelyke stowwe wat as voedsel gebruik word.
Fish, including fry and ova, anchovies, caviare, lax, lobster and fish pastes, but excluding salted herrings and kippered herrings	Ex 03.01 Ex 03.02 03.03 16.04 16.05	Vis, met ingebrip van kleinvisies en viskuit, ansjovisse, kaviaar, gerookte salm, kreef en vissmeer, maar uitgesonderd gesoute harings en gerookte harings.
Coriander seed, whole or prepared in any form; prepared spices; all culinary herbs	Ex 07.04 Ex 09.04 Ex 09.06 Ex 09.07 Ex 09.08 Ex 09.09 Ex 09.10 Ex 12.07	Koljandersaad, heel of in enige vorm toeberei; toebereide speserye; alle speserye vir kookdoeleindes.
Soya beans; groundnuts; leguminous seeds (including peas, beans and lentils), n.e.e. (dried, whole, split, ground or otherwise prepared)	07.05 09.05 11.03 Ex 12.01 Ex 21.07	Sojaboontjies, grondboontjies, peulgewassade (met inbegrip van ertjies, boontjies en lensies), n.e.v. (gedroog, heel, gesplits, gemaal of op 'n ander wyse toeberei).
Fruits, fresh or green, bottled, tinned or otherwise preserved, including candied peel, dried fruit and fruit pulp, but excluding dates, glacé cherries and tamarinds	Ex 08.01 08.02 08.03 08.04 08.06 08.07 08.08 08.09 08.10 08.11 08.12 08.13 20.03 Ex 20.04 Ex 20.06	Vrugtesoorte, vars of groen, in bottels, in blikke of op 'n ander wyse gepreserveer, met inbegrip van sukade, droëvrugte en vrugtemoes, maar uitgesonderd dadels, geglaseerde kersies en tamaryne.
Coffee (roasted or ground); mixed; substitutes for coffee....	Ex 09.01 Ex 21.01	Koffie (gebrand of gemaal); gemeng; koffiesurrogate.
Confectionery, including slab chocolate, ice-cream mixes made with sugar, sweetened cocoa or chocolate, sweetmeats, crystallised fruits, chow-chow, Christmas stockings, crackers or bonbons and surprise packets, but excluding ice-cream, ginger preserved in syrup or brine or in some other manner, and candied ginger	Ex 09.01 Ex 21.01 Ex 17.04 Ex 20.04 Ex 21.07 Ex 97.05	Suikergoed, met inbegrip van sjokoladeplatstukke, roomys-preparate gemaak met suiker, versoete kakao of sjokolade, lekkergoed, gekristalliseerde vrugtesoorte, tjou-tjou, kerskouse, klappers of bonbons en verrassingspakkies, maar uitgesonderd roomys, gemmer in suiker of pekel of op 'n ander wyse gepreserveer, en versuikerde gemmer.
Millet and manna.....	Ex 10.07	Giers en manna.
Wood, excluding veneer sheets.....	Ex 12.07 44.03 44.04 44.05 44.06 Ex 44.09 Ex 44.10 44.11 44.13 Ex 44.14 Ex 44.15 44.16 Ex 44.17 44.18 44.19 Ex 98.11	Hout, uitgesonderd fineerplate.
Meat pastes, potted or tinned.....	Ex 16.02	Vleissmeer, in potjies of in blikke ingemaak.
Loaf and cube sugar, and glucose.....	Ex 17.01 Ex 17.02 Ex 17.05	Brood- en klontjiesuiker, en glukose.
Infants' foods, patent or proprietary cornflour or other farinaceous and cereal foods	Ex 19.02 Ex 20.02 19.05 Ex 21.07	Babavoedselsoorte, patent- of eiendomsmieliemeelblom of ander meelhoudende en graanvoedselware.
Macaroni, spaghetti and vermicelli.....	19.03	Macaroni, spaghetti en vermicelli.
Biscuits, cakes, puddings, pastry and bread, including diabetic bread	19.07 19.08	Beskuitjies, koek, poedings, gebak en brood, met inbegrip van brood vir suikersiektelyers.
Pickles, sauces, chutneys and other condiments.....	Ex 20.01 Ex 20.02 21.03 21.04	Atjar, sous, blatjang en ander kruiesoussoorte.
Instant pudding.....	21.07	Kitspoeding.
Beverages not exceeding 3 per cent of proof spirit; fruit juices, cordials, syrups and other kinds	Ex 22.02 22.04	Dranke met hoogstens 3 persent proefspiritus; vrugtesappe, geurdranke, strope en ander soorte.

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tartiefposno.	(3) Beskrywing van goedere.
Wines, all types, including champagne.....	22.05 22.06 Ex 22.07	Wyn, alle soorte, met inbegrip van sjampanje.
Liqueurs, cordials, mixed potable spirits and other potable spirits exceeding 3 per cent of proof spirit	Ex 22.09	Likeure, geurdranke, gemengde drinkbare spiritus en ander drinkbare spiritus, met meer as 3 persent proefspiritus.
Tobacco, unmanufactured.....	Ex 24.01	Tabak, onbewerk.
Tobacco, manufactured.....	Ex 24.02	Tabak, bewerk.
Cigarettes.....	Ex 24.02	Sigarette.
Snuff.....	Ex 24.02	Snuif.
*Mercury.....	Ex 28.05	*Kwik.
Fertilizers.....	31.01 31.02 31.03 31.04 31.05	Missstowwe.
Fireworks of all descriptions.....	Ex 36.05	Vuurwerk, alle soorte
Jewellery and imitation jewellery (including rolled-gold, enamel or gilt jewellery, imitation pearls, ornamental hat pins, hair-pins and buckles, bangles, necklaces, girdles, muff chains, clasps and similar articles of adornment), but excluding jeweller's findings	Ex 39.07 Ex 44.27 Ex 61.11 Ex 69.13 Ex 70.19 Ex 71.12 Ex 71.15 Ex 71.16 Ex 95.01 Ex 95.02 Ex 95.03 Ex 95.04 Ex 95.05 Ex 95.06	Juweliersware en nagemaakte juweliersware (met inbegrip van juweliersware met goud oorgeblaas, geëmaljeer of verguld; nagemaakte përels; sierhoedespelde, -haarnaalde en -gespes; armbande, halssnoere, gordels, mofkettings, haakgespes en dergelike sierartikels), maar uitgesonderd onderdele vir juweliersware.
Jute bags (lined or unlined) and bags made from plastic or other material, of a kind used for the packing of goods	Ex 39.07 Ex 62.03	Jutesakke (met of sonder voering) en sakke van plastiek- of ander materiaal vervaardig, van 'n soort gebruik vir die verpakking van goedere.
All clothing (including infants' napkins), excluding secondhand overcoats, infants' knitted outerwear not exceeding 20 inches chest measurement, infants' nightwear not exceeding 27 inches in length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length, bibs and feeders	Ex 39.07 Ex 40.13 Ex 42.03 Ex 43.04 Ex 60.03 60.04 Ex 60.05 Ex 60.06 61.01 61.02 Ex 61.03 61.04 Ex 61.09 Ex 61.10 Ex 63.01 Ex 64.06 Ex 68.13	Alle klerasie (met inbegrip van babadoeke), uitgesonderd gebruikte jasse, gebreide bababoklere met hoogstens 20 duim borsmaat, babaslaapklere hoogstens 27 duim lank, baba onderrokke hoogstens 18 duim lank, borslappies en slabbertjies.
*Natural rubber.....	Ex 40.01	*Natuurlike rubber.
Synthetic rubber.....	40.02	Sintetiese rubber.
*Ladies' handbags, children's handbags, and golf bags.....	Ex 42.02 Ex 43.04 Ex 46.03 Ex 71.14	*Dameshandsakke, handsakke vir kinders, en gholf sakke.
Ties.....	Ex 42.03 60.05 61.07	Dasse.
Plywood.....	Ex 44.15	Laaghout.
Basketwork and wickerwork.....	46.03	Mandjiewerk en vlegwerk.
Sanitary pads.....	Ex 48.21	Sanitiere kussinkies.
Printed fabrics with scarf designs.....	Ex 51.04 Ex 56.07	Bedrukte stowwe met serppatrone.
Poplin.....	Ex 50.09	Popelien.
For the purpose of this notice 'poplin' means fabrics of silk or waste silk, cotton or man-made fibres (discontinuous), with a weight per square yard of less than 5 ounces, woven from single or plied yarn of a cotton count (in the unplied form) of 30's or finer and with a construction of 140 threads or more per square inch (of which 84 or more threads must be in the wrap), but excluding—	55.09 56.07	By die toepassing van hierdie kennisgewing beteken, poplien ' stowwe van sy of afvalsy, katoen of gefabriseerde vesels (diskontinu-) met 'n gewig van minder as 5 onse per vierkante jaart, gewef van enkel of twyngaring met 'n katoennummer (in die ongetwynde vorm) van 30's of fyner en met 'n konstruksie van 140 drade of meer per vierkante duim (waarvan 84 drade of meer in die skering moet wees), maar uitgesonderd—
(a) fabrics in which silk or waste silk predominates by weight;		(a) stowwe waarin sy of afvalsy volgens gewig oorheersend is;
(b) fabrics containing 15 per cent or more wool or other animal hair;		(b) stowwe wat 15 persent of meer wol of ander dierehaar bevat;
(c) fabrics in a twill or sateen weave, dyed black;		(c) stowwe met 'n keper- of sateenbinding, swart gekleurd;
(d) glazed fabrics commonly used as window-blind material;		(d) verglansde stowwe, gewoonlik as vensterblindingsstof gebruik;
(e) fabrics of a width not exceeding 33 inches, whether plain or striped, specially designed for use as the distinctive traditional tribal dress of the Ovambo, Pondo, Shangaan, Tonga, Venda Swazi or Zulu;		(e) stowwe met 'n breedte van hoogstens 33 duim, hetsy effe of gestreep, spesiaal ontwerp vir gebruik as die onderskeidende tradisionele stamdrag van die Ovambo, Pondo, Sjangaan, Tonga, Venda Swazi of Zoeloe;
(f) fabrics commonly known as haircloth;		(f) stowwe algemeen as haarstof bekend;
(g) crêpe fabrics;		(g) kripstowwe;
(h) seersucker fabrics;		(h) sirsakarstowwe;
(i) figured fabrics;		(i) patroonstowwe;
(j) damask fabrics;		(j) damasstowwe;
(k) broche fabrics;		(k) brokaastowwe;
(l) indigo-blue discharge print fabrics;		(l) indigoblou etsdrukstowwe;
(m) printed materials (other than cottons) not printed in checks and/or stripes;		

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tariefposno.	(3) Beskrywing van goedere.
(n) fabrics of a value for duty purpose exceeding 65c per square yard and of a weight exceeding 4.5 ounces per square yard, not printed; (o) fabrics stiffened with size or the like, commonly used for interlinings.		(m) bedrukte stowwe (maar uitgesonderd stowwe van katoen) wat nie met ruitpatrone en/of strepe bedruk is nie; (n) stowwe met 'n waarde vir belastingdoeleindes van meer as 65c per vierkante jaart en 'n gewig van meer as 4.5 onse per vierkante jaart, onbedruk; (o) stowwe wat met pap of soortgelyke stowwe gestywe is en wat gewoonlik vir tussenvoerings gebruik word.
Jute fibre, jute bagging, sacking and hessian.....	57.03 Ex 57.10	Jutevesel, jutesakmateriaal en -goiing.
Towels, sanitary and other.....	Ex 58.02 Ex 58.06	Handoeke, sanitêre en ander.
Tulle and other net fabrics, hand or mechanically made lace, in the piece, in strip or in motifs; knitted or crocheted fabrics similar to lace	58.08 58.09 60.01 60.05 60.06 62.02	Tulle en ander netstowwe, kant wat met die hand of meganies gemaak is, in die stuk, in reep- of motiefvorm; gebreide of gehekelde stowwe soortgelyk aan kant.
Shawls.....	Ex 60.05 Ex 61.06	Tjalies.
Dish cloths, floor cloths, floor swabs, scouring cloths and similar cleaning cloths	Ex 61.09 Ex 61.11 Ex 62.05	Vadoeke, vloerlappe, vloerswabbers, skuurdoeke en dergelike skoonmaakdoeke
Hats, caps, bonnets and berets, but excluding hoods, shapes and rubber bathing caps	Ex 63.01 65.03 65.04 65.05 Ex 65.06	Hoede, pette, musse en barette, maar uitgesonderd kappe, gevormde kappe en rubberswempette.
Boots and shoes, excluding ballet dancing shoes, skating boots and spiked running shoes	64.01	Stewels en skoene, uitgesonderd balletskoene, skaatsstewels en atletiekspykerskoene.
Artificial flowers.....	Ex 67.02	Nagemaakte blomme.
Abrasive paper and cloth (excluding resin-bonded abrasives and water paper) abrasive wheels	Ex 68.04 Ex 68.06	Skuurpapier en -doek (uitgesonderd harsverbonde skuurmiddels en waterpapier) skuurwiele.
Gold and silver plate, and cutlery, spoons, forks and hollowware, plated with precious metal, but excluding communion sets	71.13 Ex 73.38 Ex 74.18 Ex 75.06 Ex 82.09 Ex 82.14	Goud- en silwerplaatwerk, en tafelgereedskap, lepels, vurke en holware, met edelmetaal oorgeblaas, maar uitgesonderd nagmaalstelle.
Enamelware and domestic hollowware, excluding pressings and stampings in the rough, strainers, sieves, graters, skimmers and patty pans	Ex 73.38 Ex 74.18 Ex 75.06 Ex 76.15 Ex 80.06 Ex 82.14 Ex 83.07	Geëmaljeerde ware en huishoudelike komvormige ware, uitgesonderd ruwe persstukke en stempelstukke, siffies, siwwe, raspers, skuimspane en pasteipannetjies.
Buckets, household and sanitary, of metal.....	Ex 73.38 Ex 76.15	Emmers, huishoudelike en sanitêre, van metaal.
*Copper.....	Ex 74.01	*Koper.
*Zinc.....	Ex 79.01	*Sink.
Hacking knives.....	Ex 82.01	Kapsmesse.
Serrated saw banding.....	Ex 82.02	Getande saagband.
Concrete mixers.....	Ex 83.22	Betonmengers.
Conveyors.....	Ex 84.56	Vervoerders.
Bolsters.....	Ex 82.04	Steenbeitels.
Cold chisels.....	Ex 82.04	Koubeitels.
Forges—portable, fan, bottom blast, with hand or electrically operated blower, of which the f.o.b. price does not exceed R25 per forge	Ex 82.04	Smee-oonde—verplaasbare, waaier-bodeminblasing, met hand- of elektriese blaastoestel, waarvan die v.a.b.-prys per oond nie R25 te bowe gaan nie.
Hammers—of base metal being carpenters' claw, ballpein, club, sledge, joiners, telephone and brickhammers	Ex 82.04	Hamers—van onedelmetaal, synde timmermans-, klou-, balpunt-, moker-, voor-, skrynwerkers-, telefoon- en baksteenhamers.
Hand punches—drive, rail, pin, centre, roofing and taper...	Ex 82.04	Handponse—stuur-, spoor-, pen-, senter-, dak-, en tapspuntige.
Screwdrivers, excluding ratchet, screwholding and jeweller's types	Ex 82.04	Skroewedraaiers, uitgesonderd sperrat-, skroefhoudende en juwelierstipe.
Soldering irons (excluding electric soldering irons).....	Ex 82.04	Soldeerboute (uitgesonderd elektriese soldeerboute).
Star wall drills.....	Ex 82.04	Sterwandbore.
Vices—mechanics', fitters', engineers', bench type (spindle operated, with or without quick release), woodworkers' or carpenters', (excluding table and leg vices, swivel vices and pipe vices including combination type)	Ex 82.04	Klemskroewe—werktuigkundige, passers-, ingenieurs-, banktipe (met stangbeheer, met of sonder snelontkoppeling), houtwerkers- of skrynwerkers- (uitgesonderd tafel- en poot-, draai- en buisklemskroewe, met inbegrip van kombinasietipe).
Tyre levers.....	Ex 82.04	Bandligters.
Twist drills—all types (excluding tungsten carbide drills and woodboring bitstock drills)	Ex 82.04 Ex 82.05 Ex 84.45 Ex 82.04	Spiraalbore—alle tipes (uitgesonderd wolframkarbied- en houtbooromslagbore)
Trowels.....	Ex 82.04	Troffels.
Other masons' hand tools (excluding stone cutting combs and holders, pitching tools, chiselpoint and stone chisels and plumb bobs)	Ex 82.04	Ander messelaarshandgereedskap (uitgesonderd klipkapperskamme en -houers, randkapgereedskap, beitelpunt- en klipbeitels en skietlode).
Miners' safety lamps (cap lamps), electric.....	Ex 83.07 Ex 85.10	Mynwerkersveiligheidslampe (helmlampe), elektries.
Blowers—hand-operated for forges.....	Ex 84.11	Handbediende blaastoestelle vir smee-oonde.
Conveyors.....	Ex 84.22	Vervoerders.
Scrapers.....	Ex 84.23	Skrapers.
Electric floor polishers, including vacuum cleaner/floor polisher combination	Ex 85.06	Elektriese vloerpoleertoestelle, met inbegrip van kombinasies van stofsuiger/vloerpoleertoestelle.
Gramradios, radio receiving sets and television receiving sets, assembled or unassembled, with or without cabinets, and including cabinets imported separately, but excluding gram radio turntable units and also motors, pick-ups and record changers for gramradios, imported separately	Ex 85.15	Radiogramme, radio-ontvangtoestelle en televisie-ontvangtoestelle, gemonteer of nie gemonteer nie, met of sonder kabinette, en met inbegrip van kabinette afsonderlik ingevoer, maar met uitsondering van radiogramdraaitafeleenhede en ook motore, opnemers en plaatverwisselaars vir radiogramme, afsonderlik ingevoer.
Vacuum or gas-filled electric lamp bulbs, not exceeding 500 watts and of a type commonly used for indoor lighting, mercury and sodium vapour discharge lamps, infra red	Ex 85.20	Elektriese lugledige of gasgevulde gloeilampe, van hoogstens 500 watt en van 'n tipe gewoonlik gebruik vir binnenshuise verligting, kwik- en natriumdampontladinglampe, infrarooi-

(1) Description of Goods.	(2) Tariff Heading No. Tarijefposno:	(3) Beskrywing van goedere.
Fieldglasses, binoculars, opera glasses and telescopes..... Photographic cameras for film of a width up to 35 mm..... Cine projectors, 8 mm..... Cine cameras, 8 mm..... Image projectors for film of a width up to 35 mm..... Metal levels—straight-edged, exceeding 12 inches in length, of which the f.o.b. price does not exceed R10 per level	Ex 90.05 Ex 90.07 Ex 90.08 Ex 90.08 Ex 90.09 Ex 90.16	Verkykers, twee-oogkykers, toneelkykers en teleskope. Fotografiese kameras vir film tot 'n breedte van 35 mm. Kinematografiese projektors, 8 mm. Kinematografiese kameras 8 mm. Beeldprojektors vir film tot 'n breedte van 35 mm. Metaalwaterpasse—reguitkantig, meer as 12 duim in lengte, waarvan die L.a.b.-prys per waterpas nie R10 te bowe gaan nie.
*Disposable artificial plastic hypodermic syringes, with or without needles (excluding those filled with injectable preparations	Ex 90.17	*Wegdoenbare onderhuidse spuite van kunsplastiek, met of sonder naalde (uitgesonderd dié gevul met inspuitbare preparate).
Gramophone and phonograph records..... Furniture—seagrass, rattan or wicker.....	Ex 92.12 Ex 94.01	Grammofoon- en fonograafplate. Meubels—van seegrass, rottang of riet.

NOTE 1.—The goods appearing in paragraph 5 of this notice shall be exempt from the production of specific permits when they are imported under rebate of customs duty under the Third Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

NOTE 2.—Nothing in this notice absolves an importer from the obligation of also complying with the provisions of other legislation relating to the importation of goods into the Republic of South Africa.

NOTE 3.—The meaning to be ascribed to any description of articles in the above list shall be the meaning attached to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

N. DIEDERICHS,
Minister of Economic Affairs

EXPLANATORY NOTE.

1. Government Notice No. R. 1937 dated 10th December, 1965, applies to 1966 import permits and the notice now published above, applies to 1967 import permits.

2. The attention of importers is directed to the goods grouped in paragraph 1 which may be imported without an import permit. This list now includes an additional number of items which were brought under import quotas by Government Notice No. R. 1238, dated 25th August, 1965, and which have now been transferred back to the free list.

3. The initial 1967 allocations for raw materials imported by merchants will be 50 per cent of the importer's imports during the calendar year 1964 for which the importer can produce stamped customs prime bills of entry.

4. The initial 1967 allocation for merchants for the importation of capital plant and equipment is as follows:—

- Merchant importers of capital plant and equipment with an f.o.b. price not exceeding R1,000 per single unit will be granted a first round allocation equivalent to 50 per cent of their 1964 imports.
- Merchant importers of capital plant and equipment with an f.o.b. price in excess of R1,000 per single unit must apply on the prescribed form Excon 81 which is appended to this notice.
- Merchant importers of machine tools will be granted a first round allocation equivalent to 50 per cent of their 1964 imports and thereafter will be permitted to maintain a stock level equal to six months, based on current sales.

Discussions are now taking place regarding the importation for stock purposes of printing machinery and road making and earthmoving equipment, and certain concessions in this respect will be made to merchant importers of these goods.

5. The attention of importers is directed to the list of goods in paragraph 4 (a). These goods include goods which, before 25th August, 1965, could have been imported without an import permit, as well as certain other items of general merchandise and goods which

OPMERKING 1.—Die goedere wat in paragraaf 5 van hierdie kennisgewing voorkom, word van die voorlegging van spesifieke permissie vrygestel wanneer dit onder korting van die doeanereg ingevolge die Derde Bylae van die Doean- en Aksynswet, No. 91 van 1964, ingevoer word.

OPMERKING 2.—Niks in hierdie kennisgewing stel 'n invoerder vry van die verpligting om ook die vereistes van ander wetgewing wat op die invoer van goedere in die Republiek van Suid-Afrika betrekking het, na te kom nie.

OPMERKING 3.—Die betekenis wat aan enige beskrywing van artikels in bostaande lys geheg moet word, is die betekenis wat aan eners-genommerde items in die Eerste Bylae van die Doean- en Aksynswet, No. 91 van 1964, geheg word.

N. DIEDERICHS,
Minister van Ekonomiese Sake.

VERDUIDELIKENDE NOTA.

1. Goewermentskennisgewing No. R. 1937, gedateer 10 Desember 1965, het betrekking op 1966-invoerpermitte en die kennisgewing wat nou hierbo gepubliseer word, het betrekking op 1967-invoerpermitte.

2. Die aandaag van invoerders word gevestig op die goedere wat in paragraaf 1 gegroepeer is en sonder 'n invoerpermit ingevoer mag word. Hierdie lys sluit nou 'n addisionele aantal items in wat deur Goewermentskennisgewing No. R. 1238, gedateer 25 Augustus 1965, onder invoerkwotas geplaas was en wat nou na die vrylys teruggeplaas is.

3. Die 1967-voorskottoekenning ten opsigte van grondstowwe wat deur handelaars ingevoer word, sal 50 persent van die invoerders se invoere gedurende die kalenderjaar 1964 wees waarvoor die invoerder gestempelde eerste doean-inklaringsbriewe kan verstrek.

4. Die 1967-voorskottoekenning ten opsigte van kapitaalgoedere en -toerusting wat deur handelaars ingevoer word, is soos volg:—

- Aan handelaarinvoerders van kapitaalgoedere en -toerusting met 'n v.a.b.-prys van hoogstens R1,000 per afsonderlike eenheid sal eersterondtepermitte gelykstaande aan 50 persent van hul 1964-invoere toegestaan word.
- Handelaarinvoerders van kapitaalgoedere en -toerusting met 'n v.a.b.-prys wat R1,000 per afsonderlike eenheid te bowe gaan, moet op die voorgeskrewe vorm Excon 81, wat 'n aanhangsel van hierdie kennisgewing is, aansoek doen.
- Aan handelaarinvoerders van masjiengereedskap sal 'n eersterondtetoekenning gelykstaande aan 50 persent van hul 1964-invoere toegeken word, en daarna sal hulle toegelaat word om ses maande se voorrade, gebaseer op huidige verkope, te handhaaf.

Besprekings in verband met die invoer vir voorraad-doeleindes van masjinerie vir die drukkersbedryf en van padbou- en grondverskuiwingsmasjinerie is nou aan die gang, en sekere toegewings in die verband sal aan handelaarinvoerders van hierdie goedere gemaak word.

5. Die aandaag van invoerders word op die lys van goedere in paragraaf 4 (a) gevestig. Hierdie goedere sluit goedere in wat voor 25 Augustus 1965 sonder 'n invoerpermit ingevoer kon word, asook ander goedere van

The initial 1967 import allocation for these goods will be 50 per cent of an importer's direct imports of such goods during the calendar year 1964 for which the importer can, if called upon to do so, submit stamped customs prime bills of entry. Those importers who have imported such goods in the past, may make application for an import quota for these goods on the form Excon 83 which is appended to this notice.

The permits issued for these goods are not transferable for the importation of any other goods.

6. The initial 1967 import allocation for general merchandise other than those items included in paragraph 4 (a) will be 30 per cent of an importer's assessment basis. Such permits will not be valid for the importation of any of the goods which appear in paragraph 4 (a) of this notice nor will the conversion thereof for this purpose be permitted.

7. The initial 1967 import allocations for rice will be for the same tonnages as those issued for the initial 1965 issue and will be issued on application on receipt of signed invoices stating the f.o.b. price of the tonnages to which the importer is entitled.

8. Importers wishing to import any goods mentioned in paragraph 5 should apply on form Excon 80.

9. Importers are reminded of the following:—

(i) Import permits are issued to enable importers to carry on their normal business and to import the same types of goods previously imported by them.

In cases where an importer wishes to change the nature of the goods imported, written application should be made to the Director of Imports and Exports.

(ii) Goods should not be shipped unless the importer is in possession of an appropriate valid import permit. Goods which arrive at ports in the Republic of South Africa and for which the importer cannot produce a valid import permit, will be deemed to have been imported in contravention of the Import Control Regulations.

(iii) Import permits may not be negotiated, sold or used to the benefit of any firm not named in the import permit without the prior written approval and consent of the Director of Imports and Exports. Any import permits which appear to have been used in this manner will be cancelled and withdrawn forthwith.

ANNEXURE A.

FROM EXCON 80.

Excon Ref. No. _____

(N.B.—To be submitted in duplicate.)

APPLICATION FOR CONVERSION OF PERMIT IN TERMS OF PARAGRAPH 5.

1. Name of firm _____
2. Address _____
3. Amount to be issued. R _____
(in words) _____
4. Amount to be debited. R _____
(in words) _____
5. Permit No. _____ (The permit concerned must be attached to this application).
6. Description and Customs Tariff No. of goods for which specific permit is required _____

I hereby declare that I have been authorised to make this application on behalf of the applicant firm mentioned herein.

Date _____ Signature. _____

For official purposes only.

Approved By. _____

Date _____

Die 1967-voorskottoekenning ten opsigte van hierdie goedere sal 50 persent van 'n invoerder se direkte invoere van sodanige goedere gedurende die kalenderjaar 1964 wees waarvoor die invoerder, op aanvraag, gestempelde eerste doeaneklaringsbriewe kan voorlê. Daardie invoerders wat voorheen sodanige goedere ingevoer het, kan aansoek doen om 'n invoerkwota vir hierdie goedere op die vorm Excon 83 wat as 'n aanhangsel van hierdie kennisgewing verskyn.

Die permitte wat ten opsigte van hierdie goedere uitgereik word, kan nie vir die invoer van ander goedere oorgedra word nie.

6. Die 1967-voorskottoekenning vir ander algemene handelsware as dié items wat onder paragraaf 4 (a) ingesluit is, sal 30 persent van 'n invoerder se aanslagbasis wees. Sulke permitte sal nie geldig wees vir die invoer van enige goedere wat in paragraaf 4 (a) van hierdie kennisgewing verskyn nie en die omskepping daarvan vir hierdie doel sal ook nie toegelaat word nie.

7. Die 1967-voorskottoekennings vir rys sal vir dieselfde tonnemate wees as dié waarvoor die voorskottoekenning vir 1965 uitgereik was en sal op aansoek uitgereik word by ontvangs van ondergetekende fakture waarop die v.a.b.-prys van die tonnemate waarop die invoerders geregtig is, aangegee word.

8. Invoerders wat enige goedere in paragraaf 5 genoem, wil invoer, moet op vorm Excon 80 aansoek doen.

9. Invoerders word aan die volgende herinner:—

(i) Invoerpermitte word uitgereik om invoerders in staat te stel om hul gewone besigheid voort te sit en om dieselfde soorte goedere in te voer as dié wat voorheen deur hulle ingevoer is.

In gevalle waar 'n invoerder 'n verandering teweeg wil bring in die aard van die goedere ingevoer, moet 'n skriftelike aansoek aan die Direkteur van Invoer en Uitvoer gerig word.

(ii) Goedere moet nie verskeep word nie tensy die invoerder in besit van 'n toepaslike geldige invoerpermit is. Daar sal geag word dat goedere wat by hawens in die Republiek van Suid-Afrika aankom en waarvoor die invoerder geen geldige invoerpermit kan toon nie, in stryd met die Invoerbeheerregulasies ingevoer was.

(iii) Invoerpermitte mag nie verhandel, verkoop of gebruik word ten voordele van enige firma wat nie in die invoerpermit genoem is nie, tensy die skriftelike goedkeuring en toestemming van die Direkteur van Invoer en Uitvoer vooraf verkry is. As dit blyk dat enige invoerpermitte op hierdie manier gebruik is, sal dit gekanselleer en onmiddellik ingetrek word.

BYLAE A.

VORM EXCON 80.

Excon-verwysingsnommer _____

(L.W.—Moet in tweevoud ingedien word.)

AANSOEK OM OMSETTING VAN PERMIT INGEVOLGE PARAGRAAF 5.

1. Naam van firma _____
2. Adres _____
3. Bedrag wat uitgereik moet word. R _____
(in woorde) _____
4. Bedrag wat geëbiteer moet word. R _____
(in woorde) _____
5. Permitnommer _____ (Die betrokke permit moet by hierdie aansoek aangeheg word.)
6. Beskrywing en Doeanetariefnommer van goedere waarvoor spesifieke permit verlang word _____

Ek verklaar hierby dat ek gemagtig is om hierdie aansoek namens die applikantfirma hierin genoem, te doen.

Datum _____ Handtekening. _____

A'eenlik vir amptelike gebruik.

Goedgekeur deur _____

Datum _____

ANNEXURE B.

FORM EXCON 81.

Excon Ref. No. _____

APPLICATION FOR SPECIAL PERMIT TO IMPORT, INDUSTRIAL MACHINERY.

1. Name of importer _____
2. Address _____
3. Description of industrial machinery required to be imported _____
4. F.o.b. price _____
5. Give reasons why these goods have not been obtained from local sources _____
6. Name of firm by which machinery will be used _____
7. Type of goods manufactured by this firm _____
(If the firm which requires the machinery, is not a manufacturer, state briefly its type of business.) _____
8. Expected date of shipment of the machinery for which an import permit is now sought _____ and country of origin _____
9. General remarks in support of this application _____

I, _____ of _____, in my capacity as proprietor/partner/director do hereby declare that I am authorised to make this application on behalf of the applicant firm and that I have personally taken steps to ensure that the information contained in this application is, to the best of my knowledge and belief, true and correct.

Date _____ Signature _____

ANNEXURE C.

FORM EXCON 82.

Excon Ref. No. _____

APPLICATION FORM FOR IMPORT FACILITIES FOR RAW MATERIALS REQUIRED BY MANUFACTURERS FOR THEIR OWN USE.

1. Name of firm _____
2. Address _____
3. (a) A general description of the goods manufactured _____
- (b) The number of employees at the time application is made:—
Whites _____
Non-Whites _____
4. (a) Details of goods for which an import permit is now required:—
Description. (Individual items and individual f.o.b. prices must be shown as far as possible, and those items not previously imported must be marked with an asterisk.)
F.O.B. _____
Cost. _____

_____	_____
_____	_____
_____	_____
TOTAL.....	_____

- (b) Give reasons why these goods have not been obtained from local sources _____
5. (a) Details of stocks held on the date on which application is made for the goods which you now wish to import.
The description should be the same as that used in paragraph 4 (a).

Description.	Cost. (N.B.— State whether f.o.b. price, c.i.f. cost or landed cost).
_____	_____
_____	_____
_____	_____

N.B.—Stocks required only in respect of items for which import facilities are now sought, i.e. the items enumerated in 4 (a) above.

- (b) For what period, in months, will the stocks mentioned in 5 (a) cover your requirements at your current rate of consumption? _____

BYLAE B.

VORM EXCON 81.

Excon-verwysingsnommer _____

AANSOEK ON 'N SPESIALE PERMIT OM NYWERHEIDSMASJINERIE IN TE VOER.

1. Naam van invoerder _____
2. Adres _____
3. Beskrywing van nywerheidsmasjinerie wat applikant wil invoer _____
4. V.a.b.-prys _____
5. Verstrek redes waarom hierdie goedere nie uit plaaslike bronne verkry is nie _____
6. Naam van firma wat die masjinerie gaan gebruik _____
7. Tipe goedere wat deur hierdie firma vervaardig word _____
(Indien die firma wat die masjinerie nodig het, nie 'n vervaardiger is nie, moet die aard van sy besigheid kortliks aangedui word.) _____
8. Verwagte datum van verskeping van die nywerheidsmasjinerie waarvoor 'n invoerpermit nou aangevra word _____ en land van herkoms _____
9. Algemene opmerkings ter ondersteuning van hierdie aansoek _____

Ek, _____ van _____, in my hoedanigheid van eienaar/vennoot/direkteur verklaar hierby dat ek gemagtig is om namens die applikantfirma hierdie aansoek te doen en dat ek persoonlik stappe gedoen het om te verseker dat die inligting in hierdie aansoek vervat, na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Datum _____ Handtekening _____

BYLAE C.

VORM EXCON 82.

Excon-verwysingsnommer _____

AANSOEKVORM VIR INVOERGERIEWE VIR GRONDSTOWWE WAT VERVAARDIGERS VIR HUL EIE GEBRUIK NODIG HET.

1. Naam van firma _____
2. Adres _____
3. (a) 'n Algemene beskrywing van die goedere vervaardig _____
- (b) Die getal werknemers op die tydstip waarop aansoek gedoen word:—
Blankes _____
Nie-Blankes _____
4. (a) Besonderhede van goedere waarvoor 'n invoerpermit nou verlang word:—
Beskrywing. (Individuele items en individuele v.a.b.-pryse moet so ver moontlik aangedui word, en items wat nie vantevore ingevoer is nie, moet met 'n sterretjie aangedui word.) _____

_____	V.a.b.- koste.
_____	_____
_____	_____
TOTAAL.....	_____

- (b) Verstrek redes waarom hierdie goedere nie uit plaaslike bronne verkry is nie _____
5. (a) Besonderhede van voorrade voorhande op die datum waarop aansoek gedoen word om die goedere wat u nou wil invoer.
Die beskrywing moet dieselfde wees as die wat in paragraaf 4 (a) gebruik word.

Beskrywing.	Koste. (L.W.— Meld of v.a.b.- prys, k.a.v.- koste of na- landingkoste.)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

L.W.—Voorrade verlang slegs ten opsigte van items waarvoor invoerfasiliteite nou aangevra word, d.w.s. die items in 4 (a) hierbo genoem.

- (b) Vir watter tydperk, in maande, sal die voorrade in 5 (a) genoem, voldoende wees om u benodighede teen die huidige verbruikstempo te dek? _____

6. Unwritten-off balances of import permits:—

(a) Unwritten-off balances of your 1966-permits on 31st December 1966

(b) Unwritten-off balance(s) of your 1967 permit(s) at the time application is made.

(The f.o.b. price of goods ordered and shipped but not cleared must not be deducted from the unwritten-off balances shown in this paragraph.)

7. Monthly turnover figures in respect of your whole business.

(Separate departmental turnovers may be given, if considered necessary.)

Month.	1966.	1967.
January.....		
February.....		
March.....		
April.....		
May.....		
June.....		
TOTAL.....		
July.....		
August.....		
September.....		
October.....		
November.....		
December.....		
TOTAL.....		

6. Onafgeskrewe balanse van invoerpermitte:—

(a) Onafgeskrewe balanse van u 1966-permitte op 31 Desember 1966

(b) Onafgeskrewe balans(e) van u 1967-permit(te) ten tyde van die aansoek

(Die v.a.b.-prys van goedere bestel en verskeep maar nog nie ingeklaar nie, moet nie van die onafgeskrewe balanse in hierdie paragraaf vermeld, afgetrek word nie.)

7. Maandelikse omsetysfers ten opsigte van u hele besigheid.

(Die omsette van afsonderlike departemente kan verstrekkend word, indien dit nodig geag word.)

Maand.	1966.	1967.
Januarie.....		
Februarie.....		
Maart.....		
April.....		
Mei.....		
Junie.....		
TOTAAL.....		
Julie.....		
Augustus.....		
September.....		
Oktober.....		
November.....		
Desember.....		
TOTAAL.....		

8. Value and description of goods exported by you (if any) during

- (a) 1965.....
- (b) 1966.....
- (c) 1967 to date.....

(Particulars of sales to South West Africa, Lesotho, Botswana and Swaziland must not be included.)

9. General remarks in support of this application, including details of any substantial price changes in the goods imported.....

8. Waarde en beskrywing van goedere uitgevoer (indien uitvoer geskied het) deur u gedurende—

- (a) 1965.....
- (b) 1966.....
- (c) 1967 tot op datum.....

(Besonderhede van verkope aan Suidwes-Afrika, Lesotho, Botswana en Swaziland moet nie ingesluit word nie.)

9. Algemene opmerking ter ondersteuning van hierdie aansoek, insluitende besonderhede van enige belangrike prysveranderings ten opsigte van goedere ingevoer.....

I, _____, of _____, in my capacity as _____

do hereby solemnly declare that I am authorised to make this application on behalf of the applicant firm mentioned herein and that the information given in this declaration is, to the best of my knowledge and belief, true and correct.

Date _____ Signature _____

Ek, _____, van _____, in my hoedanigheid van _____

verklaar hierby plegtiglik dat ek gemagtig is om namens die applikant-firma hierin genoem, hierdie aansoek te doen, en dat die inligting in hierdie verklaring vervat, na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Datum _____ Handtekening _____

ANNEXURE D.
FORM EXCON 83.

Excon Ref. No. _____

APPLICATION FORM FOR IMPORT FACILITIES FOR GOODS LISTED IN PARAGRAPH 4 (a) OF THIS NOTICE.

1. Name _____

2. Address _____

3. Type of Business: State whether:

Wholesale Merchant _____

Retail Merchant _____

Manufacturers' Representatives _____

4. Goods, excluding those goods now appearing in paragraph 1 of this notice, which were formerly imported by your company and any of its associated companies under paragraph 4 (a) of Government Notice No. R. 1937, dated 10th December, 1965.

Items.	F.o.b. Price.	
	1964 Imports.	1966 Imports.
	Rands.	Rands.
TOTAL.....R		

BYLAE D.

VORM EXCON 83.

Excon-verwysingsnommer _____

AANSOEKVORM VIR INVOERFASILITEITE VIR GOEDERE UITEENGESIT IN PARAGRAAF 4 (a) VAN HIERDIE KENNISGEWING.

1. Naam _____

2. Adres _____

3. Aard van besigheid: Meld of:

Groothandelaar _____

Kleinhandelaar _____

Fabrieksverteenvoerders _____

4. Goedere, uitgesonderd daardie goedere wat nou in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing uiteengesit is, wat voorheen deur u maatskappy of enige van sy geaffilieerde maatskappye ingevoer is onder paragraaf 4 (a) van Goewermentskennisgewing No. R. 1937, gedateer 10 Desember 1965.

Artikels.	V.a.b.-prys.	
	1964-invoere.	1966-invoere.
	Rand.	Rand.
TOTAAL.....R		

5. I, _____, of _____,
 in my capacity as _____
 do hereby declare that I am authorised to make this application
 on behalf of the applicant firm mentioned herein and that the
 information given in this declaration is, to the best of my know-
 ledge and belief, true and correct.

Date _____

 Signature.

(This form will be accepted only if signed by the proprietor, partner
 or director of the firm.)

5. Ek, _____, van _____,
 in my hoedanigheid van _____
 verklaar hierby dat ek gemagtig is om namens die applikant-
 firma hierin genoem, hierdie aansoek te doen, en dat die inligting
 in hierdie verklaring vervat, na my beste wete en oortuiging waar
 en juis is.

Datum _____

 Handtekening.

(Hierdie vorm sal aanvaar word slegs indien dit deur die eienaar,
 vennoot of direkteur van die firma onderteken is.)